

Signo y Pensamiento 41

Departamento de Comunicación · Facultad de Comunicación y Lenguaje
Pontificia Universidad Javeriana

Volumen XXI · julio - diciembre 2002

¿De las mediaciones a los medios? Viejos itinerarios, nuevas discusiones

Directivas de la Universidad

Gerardo Remolina, S.J.
Rector

Gabriel Jaime Pérez, S.J.
Decano Académico
de la Facultad de Comunicación
y Lenguaje

Jürgen Horlbeck
Decano del Medio Universitario
de la Facultad de Comunicación
y Lenguaje

Maritza Ceballos
Directora del Departamento
de Comunicación

Jorge Iván Bonilla Vélez
Editor

Catalina Montoya Londoño
Coordinadora Editorial

Gabriel Alba
José Miguel Pereira
Jorge Iván Bonilla
Catalina Montoya
Maryluz Vallejo
Comité Editorial

María Cristina Mata (Argentina)
Daniel Prieto Castillo (Argentina)
Carlos Eduardo Cortés (Colombia)
Jesús Martín-Barbero (Colombia)
Germán Rey (Colombia)
Jorge González (México)
Guillermo Orozco (México)
Rosa María Alfaro (Perú)
Comité Científico

Gabriel Gómez Mejía
Corrección de Estilo

Patricia Bernal
Asesora gráfica

Mortif.
Diseño y Diagramación

Andrés Borja
Ilustraciones

Signo y Pensamiento agradece especialmente al *Diario El Espacio* por permitir la publicación de algunas de sus páginas

Emma Cristina Montaña
Traducción de textos y resúmenes

Javegraf
Calle 40 No. 5-23
Bogotá, D.C.
Impresión y fotomecánica

Redacción, suscripción y canjes
Revista Signo y Pensamiento
Departamento de Comunicación
Facultad de Comunicación y Lenguaje
Pontificia Universidad Javeriana
Transversal 4 No. 42-00 Ed.67, Piso 6
Bogotá, D.C. Colombia
Teléfono: (571) 3208320 Ext. 4587
Fax: (571) 3208320 Ext. 4576
signoyp@javeriana.edu.co
catalina.montoya@javeriana.edu.co

Licencia 003697 del 7-XII-81
ISSN 0120-4823

Signo y Pensamiento es integrante de la Red Iberoamericana de Revistas de Comunicación y Cultura, de la Federación Iberoamericana de Revistas Culturales y de la Asociación de Revistas Culturales Colombianas, ARCCA.

Las opiniones expresadas por los autores no comprometen al Departamento de Comunicación ni a la Revista Signo y Pensamiento.

Política Editorial

Signo y Pensamiento es una publicación académica dedicada a reseñar los avances en teoría, investigación, práctica y políticas de comunicación. Pretende ser un foro de discusión y divulgación de aportes de docentes e investigadores prioritariamente en las áreas de:

- Fundamentación de la comunicación como disciplina científica, humanística y artística y reflexión acerca de las diferentes metodologías de investigación y construcción del conocimiento en comunicación.
- Análisis de problemas contemporáneos de comunicación y los contextos culturales que la comunicación reproduce y transforma.
- Ética de la comunicación.
- Relación de la comunicación con fenómenos de la expresión religiosa.
- Análisis de diversas formas de expresión y la multiplicidad de lenguajes propios de los medios de comunicación.
- Análisis de los procesos y lenguajes propios de la interacción entre nuevas tecnologías y comunicación.
- Análisis y enseñanza de la publicidad, el periodismo, la producción audiovisual, editorial y radiofónica y la comunicación organizacional entendidos como campos profesionales y objetos de estudio de la comunicación.
- Políticas, planeación y legislación de la comunicación.
- Comunicación y cultura política.

Índices

Signo y Pensamiento se encuentra indexada en:

- El banco de datos DARE (Unesco). Centro de documentación en ciencias sociales.
- El CICH-UNAM en la base de datos CLASE, Citas latinoamericanas en ciencias sociales y humanidades. Universidad Autónoma de México.
- Base de datos ISIS - Chile.

Colaboraciones

Signo y Pensamiento invita a docentes e investigadores de la comunicación a enviar colaboraciones. Estas deben acogerse al siguiente formato:

- El material deberá ser preferiblemente inédito. En caso contrario, se deberá incluir el nombre y la fecha de la publicación en la que ha aparecido, la dirección del editor y una carta del autor o del editor en la que se autoriza su reproducción.
- Deben ser preferiblemente escritos en castellano, aunque se aceptan artículos en inglés y portugués.
- Los artículos deben tener una extensión entre 10 y 20 páginas escritas a doble espacio en hoja tamaño carta, o 25.000 caracteres aproximadamente, sin espacios. La fuente debe ser Times 12 puntos.
- Debe incluir las notas y citas bibliográficas a pie de página, numeradas siguiendo el sistema arábigo (1,2,3, etc.). Debe citarse: apellido, nombre, título, ciudad, editorial, año, página. La bibliografía completa debe citarse al final del artículo siguiendo el mismo sistema.
- El artículo debe incluir: resumen en español e inglés entre cien y ciento veinte palabras.
- Los cuadros y gráficas deben enviarse por separado.
- Los artículos deben enviarse por correo electrónico en programa Word para PC.
- Debe enviarse un hoja separada con los datos del autor: nombre completo, dirección, correo electrónico, teléfono, nacionalidad, afiliación institucional, publicaciones recientes y áreas de interés.
- Las colaboraciones pueden ser enviadas a:

Catalina Montoya Londoño
Revista Signo y Pensamiento
Facultad de Comunicación y Lenguaje
Pontificia Universidad Javeriana
Bogotá, D.C. - Colombia
email: catalina.montoya@javeriana.edu.co
signoyp@javeriana.edu.co

El material será evaluado por el Comité Editorial que determinará la fecha de publicación. Previa a su publicación se le informará al autor. El material enviado no será devuelto.



Agradecemos al Convenio Andrés Bello por permitir la publicación del artículo *Pistas para entre-ver medios y mediaciones* de Jesús Martín Barbero.

Sumario

A nuestros lectores
20 años de *Signo y Pensamiento*
página 5

El papel de *Signo y Pensamiento* en la investigación sobre comunicación en América Latina

DANIEL E. JONES
página 8

Medios, mediaciones y tecnologías

JESÚS MARTÍN-BARBERO
Pistas para entre-ver medios y mediaciones
página 13

GUILLERMO OROZCO GÓMEZ
Mediaciones tecnológicas y des-ordenamientos comunicacionales
página 21

ANCIZAR NARVÁEZ MONTOYA
Nuevas tecnologías de comunicación.
Desigualdad económica y cultural
página 34

DANIEL GUILLERMO VALENCIA
Institucionalidad e industrias de la comunicación en la modernidad
página 47

Entrevista con Lorenzo Vilches

Cambio cultural y transformación audiovisual.
De la mediación tecnológica a la migración digital
página 58

Globalización, esfera pública, transformación cultural

RENATO ORTIZ
Globalización y esfera pública.
Entre lo nacional y lo transnacional
página 69

JORGE IVÁN BONILLA VÉLEZ
¿De la plaza pública a los medios?
Apuntes sobre medios de comunicación y esfera pública
página 82

LILA LUCHESSI Y GABRIEL CETKOVICH BAKMAS
Voces divergentes, voces excluyentes.
El papel de los medios en la construcción de identidades globales
página 90

Medios, identidades y problemáticas sociales

FLORENCIA SAINTOUT
La criminalización de los jóvenes en la TV: los *pibes chorros*.
Un acercamiento a la cultura desde los medios
página 99

GABRIEL ALBA
Los niños en la prensa colombiana del crimen
página 107

Reseñas

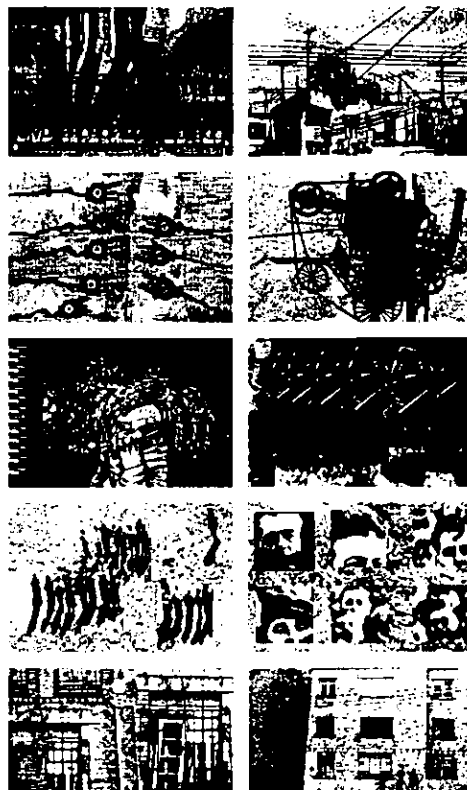
MARÍA IMMACOLATA VASALLO Y RAÚL FUENTES (COMPS.)
Comunicación: campo y objeto de estudio.
Perspectivas reflexivas latinoamericanas
página 120

ANDRÉS GEERTS Y VÍCTOR VAN OEYEN
La radio popular frente al nuevo siglo:
estudio de vigencia e incidencia
página 122

OMAR RINCÓN
Televisión, video y subjetividad
página 123

Resúmenes y Abstracts

página 125



A nuestros lectores

20 años de *Signo y Pensamiento*

Signo y Pensamiento, revista académica especializada en temas de la comunicación y de aparición semestral no interrumpida desde 1982, llega con el presente número a sus 20 años de existencia. En países como los nuestros, donde las publicaciones académicas y culturales se enfrentan al apremiante reto de la perseverancia que significa sobrepasar la barrera de los primeros números, la celebración de este nuevo aniversario de la revista constituye para nosotros un motivo más de satisfacción pero, sobre todo, es la reafirmación del compromiso fundacional que hicimos con nuestros lectores en el sentido de consolidarnos como un espacio creíble de encuentro y debate intelectual.

Estos 20 años de *Signo y Pensamiento* encarnan el esfuerzo de un equipo de trabajo —plural y cambiante a lo largo del tiempo— que, desde sus inicios, se trazó el objetivo de participar en la consolidación de una comunidad académica en el campo de la comunicación, siguiendo una triple perspectiva: crítica, ética y política. Crítica, por cuanto es una revista que se ha orientado a la divulgación de conocimiento científico mediante una labor pedagógica que ha buscado ser un canal entre las comunidades académicas nacionales e internacionales a través de la publicación de teorías, posturas, alcances y avances de los estudios de la comunicación en sus diversas manifestaciones: periodismo, información, medios, mensajes, procesos, prácticas, usos y enseñanza de la comunicación. Ética, porque nuestro horizonte de acción se ha enmarcado en los contornos de la responsabilidad social y en la convicción de que los intereses privados deben estar articulados a la construcción

de un orden colectivo como vía para construir sociedades donde la vida sea significativamente digna y justa. Y, finalmente, política, en la medida en que esta revista no ha entendido la labor intelectual como una 'huida hacia adelante' sino como un compromiso crítico, ético y creativo con las diversas formas de expresión, libertad y reconocimiento propias del ideal democrático.

A lo largo de estos 20 años hemos estado atentos a las transformaciones, desplazamientos y rupturas en los modos de asumir el estudio de la comunicación en Colombia y América Latina. Valga aquí nuestra gratitud para todos los colaboradores y colaboradoras de la revista por ayudarnos durante estas dos décadas a invertir el lugar de las preguntas —«perder el objeto para ganar el proceso», en palabras de Jesús Martín-Barbero— e incluir en nuestras páginas un vocabulario acaso más inestable y complejo sobre los temas y problemas de la comunicación en el país y el continente: mediaciones, sentidos, narrativas, discursos, prácticas, procesos, matrices, identidades, hegemonía, modernidad, consumo, recepción, cultura, vida cotidiana y política cultural.

Igualmente, hemos presenciado no pocas frustraciones, inercias y desengaños. Cuando *Signo y Pensamiento* nació, en 1982, todavía se respiraba un aire en el que la labor intelectual estaba comprometida con la utopía del cambio social. Eran los tiempos en los que aún se escuchaban los estertores de los álgidos debates sobre el Nuevo Orden Mundial de la Información y la Comunicación (NOMIC), las Políticas Nacionales de Co-

municación (PNC) y, por supuesto, de la Comunicación Alternativa y la Comunicación para el Desarrollo, ya no en su vertiente modernizadora, es decir, de la comunicación como difusión de actitudes modernas para salir del atraso, sino en clave de lucha social llevada a cabo por diversos sectores de la sociedad en el propósito de democratizar el acceso a los medios de comunicación y ampliar la libertad de expresión: «dar voz a los que no la tienen». De esos años heroicos pero también frustrantes para la democratización de la comunicación, nos queda pensar hoy el sentido de la derrota y la reconfiguración de la mirada. Como lo dijera en una ocasión Rubén Sergio Caletti, «los grandes acontecimientos que aguardábamos no se produjeron. Cambios sí los hubo, y estrepitosos, pero con sentidos bastante diferentes a los anhelados. Porque no fue la realidad la que se transformó al ritmo de nuestras comunicaciones sino más bien debieron ser nuestros enfoques los que tuvieron que hacerse cargo de los nuevos acontecimientos».

Claro está que también hemos sido testigos de la persistencia de preguntas que hoy conservan toda su carga y mantienen vigentes los itinerarios de la reflexión, en una época de creciente centralidad mediática. Interrogantes que interpelan lo que somos y deseamos ser, y que nos llevan a trazar viejos/nuevos mapas de la modernidad descentrada que habitamos, la cultura de masas que vivimos, las tecnologías que nos agobian, recomponen y seducen, las fracturas de convivencia democrática que sufrimos y las violencias por las que matamos y morimos. Preguntas plurales y contingentes que, en fin, se resisten a sucumbir ante los avatares de la hegemonía mediática de nuevo cuño, según la cual «lo que no pasa por los medios, no existe» ni merece la pena de ser tenido en cuenta.

En este contexto de cambios, frustraciones y vigencias hemos querido que el número 41 de la revista, con el que celebramos estos 20 años, se preguntara si ante la actual hegemonía mediática y tecnológica, lo que nos queda por hacer es el tránsito contrario de lo que Jesús Martín-Barbero ha venido proponiendo durante las últimas décadas: pasar de los medios a las mediaciones, invirtiendo así uno de los lugares de enunciación desde

los cuales *Signo y Pensamiento* se ha nutrido, para volver como en los años de las seguridades funcionalistas de todo tipo, incluso marxistas, otra vez a la centralidad del poder de los medios. Aquí la pregunta, por supuesto, apunta a indagar si en estas sociedades tan desiguales que vivimos, en las que los consensos son tan precarios y donde existe una ancestral desconfianza e informalidad de la opinión frente al poder político, las instituciones del Estado e, incluso, la información periodística; es posible afirmar que los medios son hoy el «punto fijo» desde donde la gente común y corriente construye la realidad; o si, más bien, estos compiten y se yuxtaponen en un mercado simbólico ampliado y ambivalente de mediaciones, con distintos rituales, prácticas cotidianas y mundos de vida que van tejiendo la existencia individual y colectiva.

En el presente número de la revista, titulado ¿De las mediaciones a los medios?, nos proponemos problematizar este interrogante. Las dos primeras secciones recogen importantes aportes de reconocidos investigadores de la comunicación sobre la relación medios, mediaciones y tecnologías. Así, en la primera, Jesús Martín-Barbero elabora un mapa sobre cómo los medios constituyen hoy espacios decisivos en la reconfiguración de la política y la condensación e intersección de múltiples redes de poder y producción cultural. Este autor advierte del peligro del pensamiento único, que no solo legitima la idea según la cual la tecnología es hoy la gran mediación entre los pueblos y las culturas, sino que desconoce que uno de sus principales resultados es la transformación de la sociedad en mercado. Guillermo Orozco cuestiona el impacto social generalizado de las más recientes tecnologías en la cotidianidad de las mayorías latinoamericanas. Sostiene que los cambios actuales en la comunicación son propiciados por diferentes mediaciones entre las cuales está la tecnológica, pero ésta se manifiesta todavía como derivación de los viejos medios audiovisuales, como la televisión. Ancízar Narvárez, por su parte, muestra que la brecha entre centro y periferia no se disminuye por el solo hecho de acceder a las nuevas tecnologías. El autor afirma que los pocos avances de los países periféricos en esta perspectiva se centran en una

estrategia de informatización basada en las conexiones, y no en la consolidación de una cultura científico-técnica que asegure la producción autónoma de este nuevo tipo de conocimiento. Por último, Daniel Guillermo Valencia propone una reflexión sobre el desarrollo y consolidación de las industrias de la comunicación y de la información en la modernidad y el impacto que dichas industrias han tenido en las diferentes formaciones sociales contemporáneas.

En la segunda sección de la revista se incluye una entrevista con Lorenzo Vilches, quien también hace su aporte sobre el tema de los medios, las mediaciones y las tecnologías. En esta charla, el profesor Vilches se refiere al cambio cualitativo que está sufriendo el entorno audiovisual como consecuencia de la migración digital. Afirma que una de las consecuencias de la migración digital es el agotamiento del modelo tradicional de televisión, basado en la programación generalista y las audiencias por cantidad. Así mismo, expone que este desplazamiento hacia la era digital produce cambios radicales en nuestra relación con las máquinas de comunicación y en dimensiones fundamentales de la existencia como la libertad, la expresión, la memoria individual y colectiva, la formación de la sociedad civil y el desarrollo mismo de la democracia.

En la tercera sección, la pregunta que orienta la convocatoria del presente número recorre otras perspectivas de reflexión, esta vez, relacionadas con el papel de los medios y las industrias culturales en la reconfiguración de la esfera pública y la soberanía nacional, en el marco del actual proceso de globalización. A este respecto, Renato Ortíz plantea que la esfera pública se enfrenta hoy a un complejo proceso de transformación que exige nuevos marcos de interpretación para comprender sus alcances y limitaciones. ¿Asistimos a una esfera pública global? ¿Qué significa hablar de una sociedad civil mundial cuya contraparte, el Estado, está debilitada? ¿Qué lugar ocupan los medios de comunicación en este nuevo contexto de época? Jorge Bonilla, por su parte, propone una breve discusión con algunos de los supuestos que, desde la teoría liberal clásica, han fundamentado la rela-

ción entre medios de comunicación, esfera pública y democracia. Se discute la idea de que los medios han sido depredadores de la esfera pública y polemiza con el concepto de que a la esfera pública solamente se accede por la vía del modelo cívico republicano. Por último, Lila Luchessi y Gabriel Cetkovich Bakmas analizan de qué modo pueden construirse nuevas formas de colectividad frente a las agendas globales que entran en colisión con las variables de identidad regional, grupal y divergentes. Los autores afirman que en tiempos de globalización, la idea de exclusión pone en juego grietas y rupturas frente a un bloque hegemónico que se presenta como infranqueable.

La cuarta sección de la revista está dedicada a analizar el papel de los medios de comunicación en problemáticas sociales relacionadas con la violencia y la delincuencia. En este apartado se elabora una concepción de los medios en tanto agentes sociales que disputan el poder entre sí y con otros agentes sociales, políticos y culturales para legitimarse como espacios de expresión y representación colectiva. Así, Florencia Saintout se pregunta por la construcción mediática de la delincuencia y las violencias urbanas, asociándolas a la juventud y a la pobreza; y por último, Gabriel Alba presenta los resultados de una investigación sobre los asesinatos en la prensa colombiana de los años ochenta. El artículo analiza la manera como el relato de la prensa se centra en el asesino y en los hechos, mientras la víctima es apenas un punto de referencia sentimental matizado con un tono tremendista de alarma social.

Finalmente, queremos participar con ustedes de este gran logro que son los 20 años de *Signo y Pensamiento*, agradecer a todos aquellos que han hecho posible con su participación e invaluables aportes, mantener nuestro propósito de hacer de nuestra publicación un espacio continuo de renovación y discusión académica en materia de comunicación para América Latina, y finalmente, reiterar nuestro deseo de seguir contando con todo su apoyo en esta etapa que comienza.

Los editores